

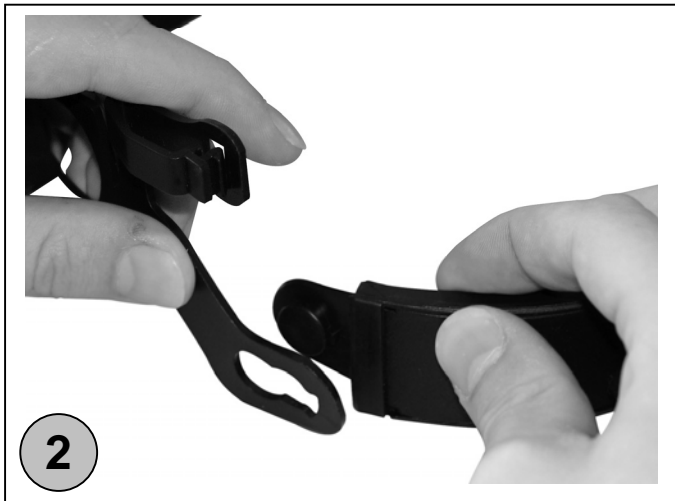
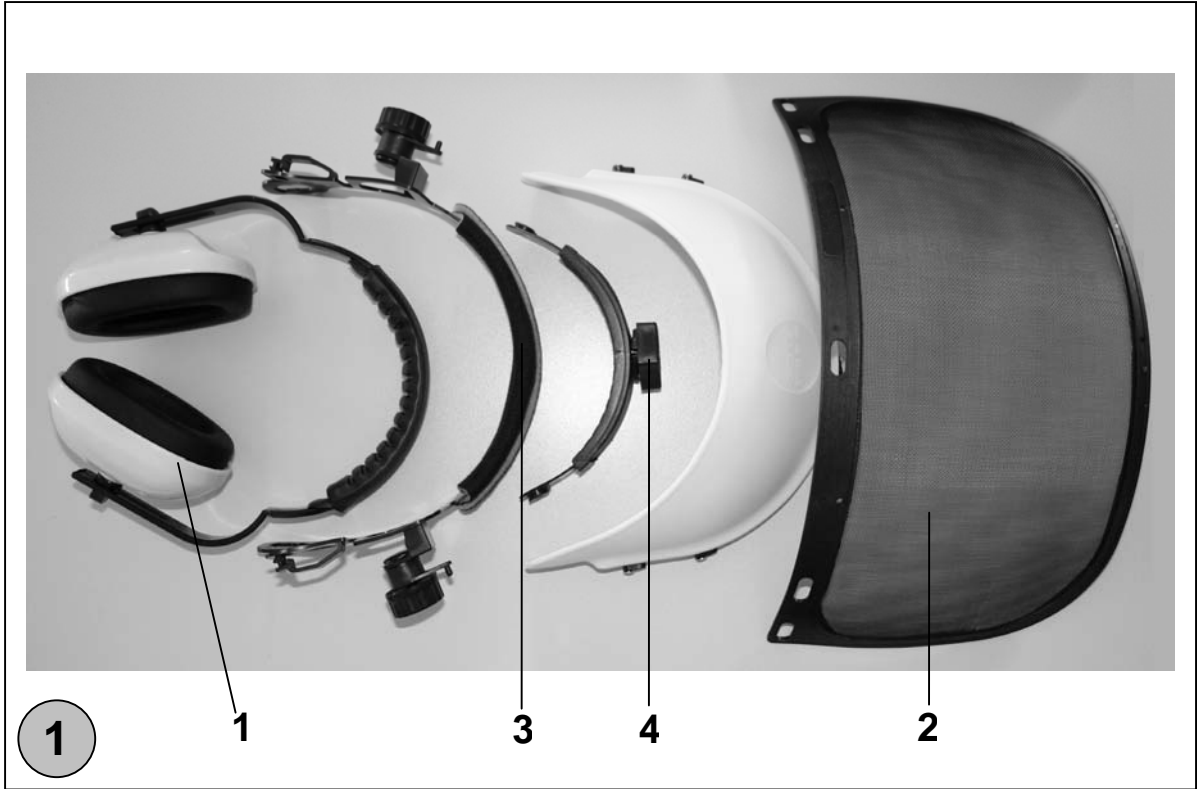


GSG 8/15,5
#94107



Deutsch	3
Originalbetriebsanleitung	
Sicht- & Gehörschutz	
English	5
Translation of original operating instructions	
Face Protection and hearing Protection	
Français	7
Traduction du mode d'emploi d'origine	
Protection du visage & protection de l'audition	
Čeština	9
Překlad originálního návodu k provozu	
Obličejová ochrana & ochrana sluchu	
Slovenčina	11
Preklad originálneho návodu na prevádzku	
Tvárová ochrana a ochrana sluchu	
Nederlands	13
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	
Gelaats- en Gehoorbeschermer	
Italiano	15
Traduzione del Manuale d'Uso originale	
Protezione della faccia e protezione dell'udito	
Magyar	17
Az eredeti használati utasítás fordítása	
Arc & hallószerv védő	





		Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

A.V. 2 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft! Dies ist eine Originalbetriebsanleitung.

	Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Kennzeichnung:

Produktsicherheit:	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Warnung:	
Warnung/Achtung	

Gebote:	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen!	

Umweltschutz:	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
Interseroh-Recycling	

Gerät

Sicht- & Gehörschutz GSG 8/15,5
Praktischer, komfortabler und passgenauer Sichtschutz mit Gehörschutz aus **stabilem Kunststoffgehäuse**.

Ausstattung: Sichtschutz / klappbarer Gehörschutz

Einsatzgebiete: Für alle Arbeiten die laut, staubig und auf Zeit das Gehör oder die Augen schädigen können.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Gehörschutz
2. Gesichtschutz
3. Schweißband
4. Einstellrad

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland,
dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Bezeichnung der Geräte: **GSG 8/15,5** Artikel-Nr: **94107**

Datum/Herstellerunterschrift: 6.07.2010

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer Hr. Arnold**

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Einschlägige EG-Richtlinien:
89/686/EWG
89/686/CEE
Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1731:1998-01
EN 352-1:2002
Zertifizierstelle:
Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen, Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Deutschland
I.n.r.s France
Referenznummer:
CH 1731 F CE
0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

- Nach dem Entfernen der Verpackung kontrollieren, dass das Gerät und alle seine Teile in einwandfreiem Zustand sind.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie

unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.

- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Gerät, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Gerät trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
- **Die Kunststoffteile nicht mit Lösungsmitteln reinigen!** Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, können die Kunststoffteile beschädigen; diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seifenlauge oder geeignete Flüssigkeiten verwenden.
- **Ausschließlich Originalersatzteile verwenden** Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern verfällt der Gewährleistungsanspruch und kann zu Funktionsstörungen des Gerätes führen. Die Originalersatzteile sind bei den Vertragshändlern erhältlich.
- **Keine Änderungen am Gerät vornehmen** Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Für alle Reparaturen an eine Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht die dafür erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. **Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden.

Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Sicherheitshinweise für die Erstinbetriebnahme

- Der Gesichtsschutz dient dem Schutz von Augen- und Gesichtsverletzungen durch große, umherfliegende Partikel.
- Der Gesichtsschutz schützt vor Augen- und Gesichtsverletzungen. Der Gesichtsschutz muss während der gesamten Dauer der Gefahrenquelle getragen werden. Der Gesichtsschutz schützt nicht gegen Spritzer von Flüssigkeiten, heißen Partikel, elektrische Risiken, Infrarot- und UV-Strahlung.
- Der Gehörschutz bietet Schutz gegen Hochfrequenzlärm. Verlassen Sie umgehend den Arbeitsbereich, wenn das Gerät selbst oder andere Bestandteile beschädigt wurden.
- Der Gehörschutz muss für die gesamte Dauer in einem Hochfrequenzlärmbereich getragen werden. Der Gehörschutz muss richtig an dem Kopfgestell angebracht werden.

Montage/Betrieb (Abb. 2, 3, 4)

Montieren Sie den Sicht- & Gehörschutz so wie in den Abbildungen 2-4 gezeigt wird.

Der Sicht- & Gehörschutz GSG 8/15,5 erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG persönliche Schutzausrüstung.

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, passen Sie am Einstellrad (Abb. 1/4) den Sicht- & Gehörschutz an die Kopfgröße des jeweiligen Benutzers an. Es darf nicht rutschen und drücken.

Transport und Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem befeuchteten Tuch. Lassen Sie alle Teile komplett an der Luft trocknen. Wenn Sie den Sicht- & Gehörschutz zur gründlichen Reinigung in seine einzelnen Bestandteile zerlegen, setzen Sie danach alle Teile wieder ordnungsgemäß zusammen.
- Zum Desinfizieren der Ohrenschützer, benutzen Sie am besten Reinigungsalkohol und wischen Sie mit einem feuchten Tuch über alle Bestandteile des Gehörschutzes.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenem und staubfreiem Ort.

Dämpfungswerte des Gehörschutzes

Frequenz (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemessene Dämpfung (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Standartabweichung (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Geschätzte Schutzwerte	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
H = 34 dB	M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB		

	Please read carefully the following Operating Instructions before putting the appliance into operation		
A.V. 2 Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved. Illustrative pictures! Translation of original operating instructions.			
	Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our home page www.guede.com in the Service part. Please help us be able to help you. In order to be able to identify your appliance in case of claim, we need the serial No., Order No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter the data below for future reference.		
	Serial No.:	Order No.:	Year of production:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Machine marking:

Product safety:

Product corresponds to appropriate norms of the European Community.	

Warning:

Warning/Attention	

Instructions:

Please read the operating instructions before use	

Environment protection:

Proper waste disposal.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres designed thereto.
Any damaged or liquidated electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centre.	

Package:

Protect against humidity	This side up
Interseroh-Recycling	

Device

GSG 8/15.5 face protection and hearing protection
Practical, comfortable and perfectly fitting face protection with hearing protection out of **stable plastic body**.

Device Description (Pic. 1)

1. Hearing protection
2. Face protection
3. Welding strip
4. Adjusting wheel

EC Declaration of Conformity

We,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen,
Germany,
hereby declare the conception and construction of the below-mentioned devices correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.
In case of any change to devices not discussed with us the Declaration expires.
Marking of devices: **GSG 8/15,5** article number: **94107**

Date/Producer signature: 06.07.2010

Signed by: **Managing Director
Mr. Arnold**

Technical Documentation: J. Bürkle FBL; QS

Relevant EC directives:
89/686/EWG
89/686/CEE
Applied harmonized standards:
EN 1731:1998-01
EN 352-1:2002
Place of certification:
Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen,
Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany
I.n.r.s France
Reference number:
CH 1731 F CE
0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect.
Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

General Safety Instructions

It is necessary to read these operating instructions before first use of the machine. If there are any doubts as far as machine connection and handling are concerned please contact the manufacturer (servicing department).

- After removing the package, check whether the appliance and all the parts are in a perfect condition. Safety equipment must necessarily be checked before using the appliance. Make sure that visibly slightly damaged parts are really working all right.
- **Check for damaged components.** Inspect the appliance before using it. Are any parts damaged? If the appliance is slightly damaged, please consider seriously whether or not it is going to work all right and safely.

- **Approved parts to be used only.** Identical spare parts should only be used for maintenance and repair. Contact the authorised service centre for spare parts.
- **Caution!** Use of accessories and extensions not expressly recommended in these Operating Instructions may result in causing danger to persons and objects.
- **Do not clean plastic parts with solvents!** Solvents such as petrol, thinner, oil or similar substances containing alcohol can damage the plastic parts; do not clean these parts by such substances, use soap suds or suitable liquids instead.
- **Original spare parts to be used only**
If spare parts by other manufacturers are used, the guarantee will expire and appliance functions may break down. Original spare parts can be obtained at authorised dealers.
- **Do not make any change to the appliance**
Do not make any change to the appliance. Contact the customer service for all repairs.
Any unauthorised change may negatively influence the appliance performance; however, it may also be the cause of serious accidents if made by persons not possessing the necessary technical knowledge.
- If safety and protection equipment is maintained or repaired, it must be refitted appropriately immediately after maintenance or repair has been finished.

Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Disposal

The disposal instructions are based on icons on the appliance or its package. The description of all the meanings can be found in the "Marking" chapter.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage when transported.

Package materials have usually been chosen depending on their environment friendliness and disposal method and can therefore be recycled.

Returning the package into circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs.

Some parts of the package (e.g. foils, styropor) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!**

Keep parts of the package out of reach to children and dispose them as soon as possible.

Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Safety instructions for first starting up

- The eye protection is used to prevent injuries to eyes and face caused by big flying items.
- The eye protection protects eyes and face against injuries. The face protection needs to be worn as long as a source of danger persists. The face protection does not protect against getting sprayed by liquids, hot items, electrical risk, infrared and ultraviolet radiation.
- The hearing protection provides protection against high-frequency noise. If the appliance or any of its parts get damaged, leave the place of your work immediately.
- The hearing protection needs to be worn as long as there is high-frequency noise. The hearing protection must be appropriately fitted to the supporting structure.

Fitting/operation (pic. 2, 3, 4)

Fit the face protection and hearing protection as shown in pictures 2-4.

The GSG 8/15.5 face protection and hearing protection meet requirements of the 89/686/EEC directive on personal protection aids.




To ensure safe protection, adjust the face protection and hearing protection to the size of head of the given user on the adjusting wheel (pic. 1/4). It must not slip or push.

Transport and storing

- Clean the product by a wet cloth. Let all components completely dry out by air. If the face protection and hearing protection are unfolded to individual parts to be cleaned thoroughly, the parts must then be refitted properly.
- To disinfect the ear protection, cleaning alcohol should ideally be used and all parts of the ear protection should be wiped by a wet cloth.
- The product should always be stored in a dry and dust-free place.


ATTENUATION VALUES:

Frequency (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation in dB	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Standard Deviation in dB	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
APV-value in dB	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
	H = 34 dB		M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB


	 Avant de mettre l'appareil en marche, lisez attentivement le mode d'emploi	
A.V. 2 Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation. Modifications techniques réservées. Images d'illustration! Traduction du mode d'emploi d'origine		
	<p>Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et non bureaucratiquement par l'intermédiaire de nos pages web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous afin que nous puissions vous aider. Pour qu'il soit possible d'identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin de renseignements suivants : numéro de série, numéro de commande et année de fabrication. Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaque signalétique. Pour avoir ces renseignements toujours à portée de main, veuillez les noter ci-dessous.</p>	
	Numéro de série :	Numéro de commande :
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
	Année de fabrication :	
	E-Mail: support@ts.guede.com	

INDICATIONS:


Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	




Interdictions:

	
Avertissement/attention	




Consignes:

	
Lisez la notice avant l'utilisation.	

Protection de l'environnement:

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage:

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

Appareil

Protection du visage & protection de l'audition GSG 8/15,5

Protection du visage et protection de l'audition pratique, confortable et parfaitement adaptable en corps plastique stable.

Contenu du colis (Fig. 1)

1. Protection de l'audition
2. Protection du visage
3. Bandeau de soudeur
4. Bouton d'arrêt

Déclaration de conformité CE

Nous,
 Güde GmbH & Co. KG
 Birkichstraße 6,
 74549 Wolpertshausen,
 Allemagne,
 déclarons par la présente
 que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène.
Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.
 Désignation des appareils: **GSG 8/15,5 Article n°: 94107**

Date/Signature du fabricant:

6.07.2010 

Titre du fabricant:

Monsieur Arnold
 Gérant

Documentation technique:

J. Bürkle FBL; QS

Directives de la CE applicables:

89/686/EWG
 89/686/CEE

Normes harmonisées utilisées:

EN 1731:1998-01
 EN 352-1:2002

Certification:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen,
 Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany
 I.n.r.s France

Numéro de référence:

CH 1731 F CE
 0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Garantie

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

- Après la suppression de l'emballage, contrôlez si l'appareil et toutes ses pièces sont en parfait état. Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez les dispositifs de sécurité. Assurez-vous que les pièces visiblement légèrement endommagées fonctionnent parfaitement.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont-elles endommagées ? Posez vous la

question si l'appareil fonctionnera parfaitement et sûrement même avec un léger endommagement.

- **Utilisez uniquement des pièces approuvées.**
Utilisez lors de l'entretien et des réparations uniquement des pièces détachées identiques. Pour vous procurer des pièces détachées, contactez un centre de réparations agréé.
- **Avertissement !** L'utilisation d'accessoires et embouts qui ne sont pas expressément recommandés dans ce mode d'emploi, peut engendrer des risques pour des personnes et objets.
- **Ne nettoyez pas les pièces en plastique à l'aide de dissolvants !** Les dissolvants tels qu'essence, diluant, pétrole ou d'autres matières similaires contenant de l'alcool peuvent endommager les pièces en plastique. N'utilisez pas ces produits pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez une solution savonneuse ou des liquides adéquats.
- **Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine.**
En cas d'utilisation de pièces détachées en provenance d'autres fabricants, la garantie ne sera pas appliquée. Une telle utilisation peut engendrer un dysfonctionnement de l'appareil. Les pièces détachées d'origine sont disponibles auprès des vendeurs contractuels.
- **Ne modifiez pas l'appareil**
N'effectuez aucune modification sur l'appareil. Pour toutes les réparations, contactez le service après-vente.
Une modification non approuvée peut influencer négativement le rendement de l'appareil ou provoquer des accidents graves lorsqu'elle est réalisée par des personnes dont les connaissances techniques sont insuffisantes.
- En cas d'entretien ou de réparations des dispositifs de sécurité et de protection, il est nécessaire des les remonter correctement immédiatement après ces interventions.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**

Rangé les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Consignes de sécurité pour la première mise en marche

- La protection des yeux sert à protéger les yeux et le visage des blessures provoquées par de grands objets volants.
- La protection du visage protège les yeux et le visage des blessures. La protection du visage doit être portée pendant toute la durée d'effet de la source de danger. La protection du visage ne protège pas des éclaboussures de liquides, des objets brûlants, des risques électriques, du rayonnement infrarouge et ultraviolet.
- La protection de l'audition permet de protéger du bruit haute fréquence. Si l'appareil lui-même ou d'autres pièces sont endommagées, veuillez quitter immédiatement le lieu de travail.
- La protection de l'audition doit être portée pendant toute la durée d'effet du bruit de haute fréquence. La protection de l'audition doit être correctement fixée à la construction portante.

Montage/fonctionnement (fig. 2, 3, 4)

Montez la protection du visage & la protection de l'audition de la façon représentée sur les images 2-4.

La protection du visage & la protection de l'audition GSG 8/15,5 répond aux exigences de la directive 89/686/EWG Accessoires de protection personnels.

Afin d'assurer une protection sûre, adaptez la protection du visage & la protection de l'audition selon la taille de la tête de l'utilisateur en question à l'aide du bouton d'arrêt (fig. 1/4). Elle ne doit ni glisser ni trop serrer.

Transport et stockage

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide. Laissez toutes les parties sécher complètement à l'air. Si vous démontez la protection du visage & la protection de l'audition pour un nettoyage minutieux, remontez bien toutes les pièces après le nettoyage.
- Pour désinfecter les protections des oreilles, utilisez de l'alcool de nettoyage et nettoyez toutes les parties de la protection des oreilles à l'aide d'un chiffon humide.
- Stockez toujours le produit à un endroit sec, exempt de poussière.

Atténuation des protecteurs auditifs

Fréquence (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mesuré pertes (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
L'écart-type (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Valeurs de protection estimée	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
H = 34 dB	M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB		

	Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.		
A.V. 2 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny. Ilustrační obrázky! Překlad originálního návodu k provozu.			
	Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddělení Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.		
	Sériové číslo:	Objednávací číslo:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Značení stroje:

Bezpečnost výrobku:

Výrobek odpovídá příslušným normám Evropského společenství	

Výstraha:

Výstraha/pozor	

Příkazy:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze	

Ochrana životního prostředí:

Odpady řádně likvidujte.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.
Poškozené nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje je nutno odevzdat v příslušné sběrně.	

Obal:

Chraňte před mokrem	Orientace obalu nahoru
Interseroh-Recycling	

Přístroj

Obličejová ochrana & ochrana sluchu GSG 8/15,5
Praktická, pohodlná a dokonale padnoucí obličejová ochrana s ochranou sluchu ze **stabilního umělohmotného tělesa**.

Objem dodávky (Obr. 1)

1. Ochrana sluchu
2. Obličejová ochrana
3. Svářečská páska
4. Stavěcí kolečko

Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme my, Gúde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů odpovídá u provedení, které uvádíme do oběhu, příslušným základním bezpečnostním a hygienickým požadavkům směrnic ES. **V případě změny na přístrojích, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení platnost.** Označení přístrojů: **GSG 8/15,5** Artikel-Nr: **94107**

Datum/Podpis výrobce:

6.07.2010

Údaje o podepsaném:

pan Arnold, jednatel

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Příslušné směrnice EU:

89/686/EWG

89/686/CEE

Použité harmonizované normy:

EN 1731:1998-01

EN 352-1:2002

Certifikace:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen,

Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany

I.n.r.s France

Referenční číslo:

CH 1731 F CE

0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.

Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nabež cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím stroje je nutno tento návod k obsluze celý přečíst. Vzniknou-li pochyby, pokud jde o zapojení a obsluhu přístroje, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda jsou přístroj a všechny jeho díly v bezvadném stavu. Před použitím přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že viditelně jen lehce poškozené součásti skutečně řádně fungují.
- **Dávejte pozor na poškozené díly.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou jednotlivé díly poškozené? Zeptejte se sami sebe vážně při

nepatrných poškozeních, zda bude přístroj i přesto bezvadně a bezpečně fungovat.

- **Používejte jen schválené díly.** Při údržbě a opravě používejte jen identické náhradní díly. Pro náhradní díly se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **Výstraha!** Použití příslušenství a nástavců, jež nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může mít za následek ohrožení osob a objektů.
- **Umělohmotné díly nečistěte rozpouštědly!** Rozpouštědla jako benzín, ředidlo, nafta či podobné látky, které obsahují alkohol, mohou umělohmotné díly poškodit; tyto díly nečistěte těmito látkami, nýbrž případně jen mýdlovým louhem či vhodnými kapalinami.
- **Používejte výhradně originální náhradní díly** Při použití náhradních dílů jiných výrobců zaniká záruka a může to vést k poruchám funkcí přístroje. Originální náhradní díly získáte u smluvních prodejců.
- **Neprovádějte změny na přístroji** Neprovádějte změny na přístroji. Při všech opravách se obraťte na zákaznický servis. Neschválená změna může negativně ovlivnit výkon přístroje, může však způsobit i vážné nehody, pokud ji provedou osoby, které nemají k tomu potřebné technické znalosti.
- V případě údržby a opravy bezpečnostních a ochranných zařízení musí být po skončení prací tato ihned správně namontována zpět.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. **Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:**

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejdříve zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Ochrana očí slouží k ochraně před úrazem očí a obličeje velkými poletujícími předměty.
- Obličejová ochrana chrání oči a obličej před úrazem. Obličejovou ochranu je třeba nosit po celou dobu působení zdroje nebezpečí. Obličejová ochrana nechrání před postřikáním kapalinami, horkými předměty, elektrickými riziky, infračerveným a ultrafialovým zářením.
- Ochrana sluchu nabízí ochranu před vysokofrekvenčním hlukem. Pokud se samotný přístroj nebo jiné součásti poškodí, ihned opusťte pracoviště.
- Ochranu sluchu je třeba nosit po celou dobu působení vysokofrekvenčního hluku. Ochrana sluchu musí být správně připevněna k nosné konstrukci.

Montáž/provoz (obr. 2, 3, 4)

Obličejovou ochranu & ochranu sluchu namontujte tak, jak je znázorněno na obrázcích 2-4.

Obličejová ochrana & ochrana sluchu GSG 8/15,5 splňuje požadavky směrnice 89/686/EWG osobní ochranné pomůcky.

Aby byla zaručena bezpečná ochrana, přizpůsobte na stavěcím kolečku (obr. 1/4) obličejovou ochranu & ochranu sluchu velikosti hlavy daného uživatele. Nesmí klouzat ani tlačit.

Převážení a skladování

- Výrobek očistěte vlhkým hadříkem. Všechny části nechte kompletně uschnout na vzduchu. Pokud rozložíte obličejovou ochranu & ochranu sluchu za účelem důkladného vyčištění na jednotlivé součásti, všechny díly poté opět řádně smontujte.
- K dezinfikování chrániče uší použijte nejlépe alkohol na čištění a otřete vlhkým hadříkem všechny součásti chrániče uší.
- Výrobek skladujte vždy na suchém a bezprašném místě.

Útlumu chrániče sluchu

Frekvence (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Měřené ztráty (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Směrodatná odchylka (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Odhadované ochranné hodnoty	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
	M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB		

	Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, starostlivo tento návod na obsluhu.		
A.V. 2 Dotlač, a to i čiastočná, vyžaduje schválenie. Technické zmeny vyhradené. Ilustračné obrázky! Preklad originálneho návodu na prevádzku.			
	Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.		
	Sériové číslo:	Objednávacie číslo:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com

Označenie stroja:

Bezpečnosť výrobu:

Výrobok zodpovedá príslušným normám Európskeho spoločenstva	

Výstraha:

Výstraha/pozor	

Príkazy:

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	

Ochrana životného prostredia:

Odpady riadne likvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať v zberniciach na to určených.
Poškodené alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje je nutné odovzdať v príslušnej zberni.	

Obal:

Chraňte pred mokrom	Orientace obalu nahoru
Interseroh-Recycling	

Prístroj

Tvárová ochrana a ochrana sluchu GSG 8/15,5

Praktická, pohodlná a dokonale padnúca tvárová ochrana s ochranou sluchu zo **stabilného umelohmotného telesa**.

Rozsah dodávky (Obr. 1)

- Ochrana sluchu
- Tvárová ochrana
- Zváračská páska
- Nastavovacie koliesko

Vyhlasenie o zhode ES

Týmto vyhlasujeme my, Gúde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov zodpovedá pri vyhotovení, ktoré uvádzame do obehu, príslušným základným bezpečnostným a hygienickým požiadavkám smerníc ES. **V prípade zmeny na prístrojoch, ktoré s nami neboli konzultované, stráca toto vyhlásenie platnosť.**
Označenie prístrojov: **GSG 8/15,5** Obj. č.: **94107**

Datum/Herstellerunterschrift: **6.07.2010**

Dátum/podpis výrobcu: **pán Arnold, konateľ**

Technická dokumentácia: **J. Bürkle; FBL, QS**

Príslušnými smernicami ES:

89/686/EWG
89/686/CEE

Použité harmonizované normy:

EN 1731:1998-01
EN 352-1:2002

Certifikačné miesto:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen, Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany
I.n.r.s France

Referenčné číslo:

CH 1731 F CE
0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Všeobecné informácie o bezpečnosti

- Po odstránení obalu skontrolujte, či sú prístroj a všetky jeho diely v bezchybnom stave. Pred použitím prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenie. Uistite sa, že viditeľne len ľahko poškodené súčasti skutočne riadne fungujú.
- Dávajte pozor na poškodené diely.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú jednotlivé diely poškodené? Opýtajte sa sami seba vážne pri nepatrných poškodeniach, či bude prístroj i napriek tomu bezchybne a bezpečne fungovať.

- **Používajte len schválené diely.** Pri údržbe a oprave používajte len identické náhradné diely. Pre náhradné diely sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- **Výstraha!** Použitie príslušenstva a nadstavcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže mať za následok ohrozenie osôb a objektov.
- **Umelohmotné diely nečistite rozpúšťadlami!** Rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo, nafta či podobné látky, ktoré obsahujú alkohol, môžu umelohmotné diely poškodiť; tieto diely nečistite týmito látkami, ale prípadne len mydlovým lúhom či vhodnými kvapalinami.
- **Používajte výhradne originálne náhradné diely** Pri použití náhradných dielov iných výrobcov zaniká záruka a môže to viesť k poruchám funkcií prístroja. Originálne náhradné diely získate u zmluvných predajcov.
- **Nevykonávajte zmeny na prístroji** Nevýkonávajte zmeny na prístroji. Pri všetkých opravách sa obráťte na zákaznícky servis. Neschválená zmena môže negatívne ovplyvniť výkon prístroja, môže však spôsobiť i vážne nehody, pokiaľ ju vykonajú osoby, ktoré nemajú na toto potrebné technické znalosti.
- V prípade údržby a opravy bezpečnostných a ochranných zariadení musia byť po skončení prác tieto ihneď správne namontované späť.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.

Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. **Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:**

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenie“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátene obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!**

Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

- Ochrana očí slúži na ochranu pred úrazom očí a tváre veľkými poletujúcimi predmetmi.
- Tvárová ochrana chráni oči a tvár pred úrazom. Tvárovú ochranu je potrebné nosiť po celý čas pôsobenia zdroja nebezpečenstva. Tvárová ochrana nechráni pred postriekaním kvapalinami, horúcimi predmetmi, elektrickými rizikami, infračerveným a ultrafialovým žiarením.
- Ochrana sluchu ponúka ochranu pred vysokofrekvenčným hlukom. Pokiaľ sa samotný prístroj alebo iné súčasti poškodia, ihneď opustite pracovisko.
- Ochrana sluchu je potrebné nosiť po celý čas pôsobenia vysokofrekvenčného hluku. Ochrana sluchu musí byť správne pripevnená k nosnej konštrukcii.

Montáž/prevádzka (obr. 2, 3, 4)

Tvárovú ochranu a ochranu sluchu namontujte tak, ako je znázornené na obrázkoch 2 – 4. Tvárová ochrana a ochrana sluchu GSG 8/15,5 spĺňa požiadavky smernice 89/686/EWG osobné ochranné pomôcky. Aby bola zaručená bezpečná ochrana, prispôbte na nastavovacom koliesku (obr. 1/4) tvárovú ochranu a ochranu sluchu veľkosti hlavy daného užívateľa. Nesmie kĺzať ani tlačiť.

Preprava a skladovanie

- Výrobok očistite vlhkou handričkou. Všetky časti nechajte kompletne uschnúť na vzduchu. Pokiaľ rozložíte tvárovú ochranu a ochranu sluchu s cieľom dôkladného vyčistenia na jednotlivé súčasti, všetky diely potom opäť riadne zmontujte.
- Na dezinfikovanie chráničov uší použite najlepšie alkohol na čistenie a utrite vlhkou handričkou všetky súčasti chrániča uší.
- Výrobok skladujte vždy na suchom a bezprašnom mieste.

Útlmu chrániče sluchu

Frekvencia (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Meranej straty (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Štandardná odchýlka (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Odhadované ochranu hodnôt	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
	H = 34 dB		M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB

	Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.	
A.V. 2 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden. Afbeeldingen zijn bedoeld als voorbeelden! Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing.		
	Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.	
	Serienummer:	Artikelnummer:
	Bouwjaar:	
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
	E-mail: support@ts.guede.com	

Aanduiding:

Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Waarschuwing/Let op	

Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven
Interseroh-Recycling	

Apparaat

Gelaats- en gehoorbeschermer GSG 8/15,5
 Praktische, comfortabele en nauwkeurige gelaatsbeschermer met gehoorbeschermer van een sterke kunststof behuizing.

Omschrijving van het product (Afb. 1)

1. Gehoorbeschermer
2. Gelaatsbeschermer
3. Zweetband
4. Instelwiel

EG-Conformiteitsverklaring

Hiermede verklaren wij,
 Güde GmbH & Co. KG
 Birkichstraße 6,
 74549 Wolpertshausen,
 Germany
 dat de navolgend genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan de machine verliest deze verklaring haar geldigheid.
 Benaming van de machine: **GSG 8/15,5** Artikel-Nr: **94107**

Datum/Handtekening fabrikant: 6.07.2010

Gegevens betr. ondertekende: bedrijfsleider
 Dhr. Arnold

Technische Documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Relevante EG-richtlijnen:

89/686/EWG
 89/686/CEE

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 1731:1998-01
 EN 352-1:2002

Certificaat:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen,
 Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany
 I.n.r.s France
referentienummer
 CH 1731 F CE
 0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben.
 Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

- Na het verwijderen van de verpakking controleren of het apparaat en alle onderdelen in een onberispelijke staat zijn.
- Voordat u dit werktuig gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.

- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het apparaat voordat u deze gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het apparaat toch nog perfect kan functioneren.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
- **De kunststofonderdelen niet met oplosmiddelen reinigen!** Oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, dieselolie of andere stoffen, die alcohol bevatten, kunnen de kunststofonderdelen beschadigen; deze onderdelen niet met dergelijke middelen reinigen maar eventueel een zeepoplossing of andere geschikte vloeistoffen gebruiken.
- **Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken**
Bij het gebruik van reserveonderdelen van andere producenten vervalt het recht op garantie. Er kunnen functiestoringen van het apparaat ontstaan. De originele reserveonderdelen zijn bij de contracthandelaars te verkrijgen.
- **Geen wijzigingen aan het apparaat uitvoeren**
Geen wijzigingen aan het apparaat uitvoeren. Voor alle reparaties zich tot een klantendienst wenden. Een niet toegestane wijziging kan de prestatie van het apparaat beïnvloeden en kan ook ernstige ongevallen veroorzaken, indien deze door personen wordt uitgevoerd die de daarvoor vereiste technische kennis niet hebben.
- Indien beveiligings- of bescherminrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. **Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:**

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt de machine tegen transportschades.

Verzwakking van de gehoorbeschermers

Frequentie (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemeten verlies (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Standaarddeviatie (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Geschatte bescherming van waarden	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
	H = 34 dB	M = 24 dB	L = 15 dB	SNR = 27 dB			

De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming

- De gelaatsbeschermer dient als bescherming van de ogen en het gezicht voor grove en andere rondvliegende deeltjes.
- De gelaatsbeschermer beschermt tegen ogen- en gezichtsletsels. De gelaatsbeschermer dient tijdens de gehele duur van de werkzaamheden gedragen te worden. De gelaatsbeschermer beschermt niet tegen het verspuiten van vloeistoffen, warme deeltjes, elektrische risico's, infrarode- en UV-straling.
- De gehoorbeschermer biedt bescherming tegen door hoge frequenties veroorzaakt geluid. Verlaat onmiddellijk de werkplek, indien het apparaat zelf of andere onderdelen worden beschadigd.
- De gehoorbeschermer dient de gehele duur in een omgeving met door hoge frequenties veroorzaakt lawaai gedragen te worden. De gehoorbeschermer dient op de juiste wijze aan het hoofdstel gemonteerd te worden.

Montage/Gebruik (afb. 2, 3, 4)

Monteer de gelaats- en gehoorbeschermer zoals op de afbeeldingen 2-4- wordt getoond. De gelaats- en gehoorbeschermer GSG 8/15,5 voldoet aan de eisen van de Richtlijn 89/686/EWG persoonlijke beschermende uitrustingen. Pas met het instelwiel (afb. 1/4) de gelaat- en gehoorbeschermer aan de grootte van het hoofd van de betreffende gebruiker aan om een veilige bescherming te waarborgen. De beschermer mag niet glijden en drukken.

Transport en opslag

- Maak het product met een vochtige doek schoon. Laat alle onderdelen compleet aan de lucht drogen. Indien u de gelaats- en gehoorbeschermer voor een grondige reiniging naar enkele onderdelen demonteert, zet daarna alle onderdelen naar behoren weer in elkaar.
- Voor het desinfecteren van de oorbeschermer kan als beste reinigingsalcohol gebruikt worden; neem vervolgens met een vochtige doek alle onderdelen van de gehoorbeschermer af.
- Bewaar het product altijd op een droge en stofvrije plaats.

	Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente, per favore, questo Manuale d'uso.		
A.V. 2 Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche. Le figure sono illustrative! Traduzione del Manuale d'Uso originale.			
	<p>Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito http://www.guede.com/support, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutarVi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:</p>		
	N° serie:	Cod. ord.:	Anno di produzione:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Indicazioni sulla macchina:

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Avviso:

Avviso/attenzione	

Direttive:

Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo corretto.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta predisposto a tal scopo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	Orientare l'imballo verso alto
Interseroh-Recycling	

Apparecchio

Protezione della faccia e protezione dell'udito GSG 8/15,5

Protezione della faccia con la protezione dell'udito, pratica, comoda e perfettamente aderente, composta del **corpo stabile di plastica**.

Volume della fornitura (Fig. 1)

1. Protezione dell'udito
2. Protezione della faccia
3. Nastro da saldatore
4. Manopola di regolazione

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6 74549 Wolpertshausen Germany che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. **Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità. Identificazione degli apparecchi: GSG 8/15,5 Cod. ord.: 94107**

Data/firma del costruttore: **6.07.2010**

Dati sul sottoscritto: **sig. Arnold, Amministratore delegato**

Documentazione tecnica: **J. Bürkle; FBL, QS**

Direttive CE applicabili:

89/686/EWG

89/686/CEE

Applicate norme armonizzate:

EN 1731:1998-01

EN 352-1:2002

Luogo di certificazione:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen,

Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany

I.n.r.s France

Numero di riferimento:

CH 1731 F CE

0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Garanzia

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante della data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico della macchina, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare la macchina occorre leggere completamente il presente Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra della macchina, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

- Dopo aver tolto l'imballo, controllare che l'apparecchio e tutte sue parti sono in perfette condizioni. Prima di usare l'apparecchio è indispensabile controllare i dispositivi di sicurezza. Accertarsi che le parti evidentemente danneggiate solo leggermente funzionano bene.

- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Domandare seriamente se stessi, se l'apparecchio funzionerà perfettamente e in sicuro anche con i piccoli danni.
- **Utilizzare solo le parti approvate.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.
- **Ammonimento!** L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.
- **Non utilizzare i solventi per la pulizia delle parti di plastica!** I solventi, come la benzina, i diluenti, gasolio e le sostanze simili contenenti l'alcol, possono danneggiare le parti di plastica. Non utilizzare queste sostanze per la pulizia di tali parti, applicare eventualmente solo la liscivia a sapone oppure gli altri liquidi adatti.
- **Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.** Con utilizzo dei ricambi dei produttori diversi cade la garanzia e possono avvenire le anomalie in funzione dell'apparecchio. I ricambi originali sono disponibili presso nostri venditori concessionari.
- **Non eseguire le modifiche dell'apparecchio!** Non eseguire alcune modifiche dell'apparecchio! Per tutte le riparazioni rivolgersi al Centro d'Assistenza. Una modifica non autorizzata può influire negativamente all'efficienza dell'apparecchio e può provocare anche le gravi ferite, se fatta dalle persone senza le conoscenze tecniche necessarie.
- In caso di manutenzione e delle riparazioni dei dispositivi di sicurezza e protezione, tali devono essere rimontati immediatamente in modo giusto.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. **Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:**

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto.

I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- La protezione degli occhi serve contro le ferite degli occhi e della faccia dai grandi oggetti lanciati.
- La protezione della faccia protegge gli occhi e la faccia stessa contro le ferite. La protezione della faccia deve essere utilizzata per tutto il periodo della presenza del pericolo. La protezione della faccia non protegge contro lo spruzzo dei liquidi, contro gli oggetti caldi, rischi elettrici né contro la radiazione infrarossa ed ultravioletta.
- La protezione dell'udito protegge contro il rumore ad alta frequenza. In caso che l'apparecchio proprio oppure le altre parti subiscono il danno, abbandonare immediatamente la zona di lavoro.
- La protezione dell'udito deve essere utilizzata per tutto il periodo della presenza del rumore ad alta frequenza. La protezione dell'udito deve essere correttamente fissata sulla struttura portante.

Montaggio/esercizio (fig. 2, 3, 4)

La protezione della faccia e la protezione dell'udito devono essere montate secondo l'illustrazione delle figure 2 – 4. La protezione della faccia e la protezione dell'udito GSG8/15,5 sono conforme alla Direttiva 89/686/CEE, Mezzi di protezione personale.

Per assicurare la protezione sicura adattare con la manopola di regolazione (fig. 1/4) la protezione della faccia e quella dell'udito alla dimensione della testa dell'Utente. Non devono scivolare né stringere.

Trasporto e stoccaggio

- Pulire il prodotto con il panno umido. Attendere che tutte le parti si asciugano sull'aria. Scomponendo la protezione della faccia e la protezione dell'udito ai singoli elementi per lo scopo di pulizia accurata, rimontarli più correttamente.
- Per disinfettare la protezione dell'udito è meglio utilizzare l'alcol da pulizia e pulire tutte le parti della stessa con panno umido.
- Conservare il prodotto sempre nel luogo asciutto e privo della polvere.

Attenuazione di protezione dell'udito

Frequenza (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Misurato perdita (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Deviazione standard (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
valori stimati protezione	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
H = 34 dB	M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB		

	Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, mielőtt használja a berendezés működése.		
A.V. 2 Utánnomást és részutánnomást is jóvá kell hagyatni. Műszaki változások fenntartva. Illusztrációs ábrák! Az eredeti használati utasítás fordítása			
	Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban. Gyártási szám: _____ Szortiment tételszám: _____ Gyártási év: _____		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

JELZÉSEK:

A gyártmány biztonsága:	
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek	

Figyelmeztetés:	
Figyelmeztetés/vigyázz	

Utasítások:	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	

Természetvédelem:	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne károsítsa a környezetet.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Csomagolás:	
Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa
Interseroh-Recycling	

Gép

GSG 8/15,5 arc & hallószerv védő
 Praktikus, kényelmes és tökéletesen idomuló arc és hallószerv védő **stabil műanyagból**

Eszköz leírása (ábra. 1)

- Hallószerv védő
- Fülvédő
- Hegesztő szalag
- Beállító kerék

Azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a Gude GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. **A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.**
 Gép: **GSG 8/15,5** Megrendelési szám.: **94107**

Dátum/gyártó aláírása: 6.07.2010

Az aláíró adatai: ügyvezető igazgató
 Arnold úr,

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Vonatkozó EK-irányelvek:

89/686/EWG
 89/686/CEE

Használt harmonizált szabványok:

EN 1731:1998-01
 EN 352-1:2002

Tanúsítás:

Din Certco GmbH, PrÜ und Zertifizierungszentrum Aalen, Gartenstraße 133, D-73430 Aalen, Germany
 I.n.r.s France

Hivatkozási szám:

CH 1731 F CE
 0070-538-159-02-01-0007/01-11-07

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megromlására. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Általános biztonsági utasítások

- A csomagolás levétele után ellenőrizze a készüléket hibátlan-e minden része. Gép használata előtt feltétlenül ellenőriznie kell a biztonsági berendezést. Győződjön meg arról, hogy látható csak könnyen sérült alkatrészek valóban rendesen működnek.
- Ügyeljen a sérült részekre.** Használat előtt a gépet nézze át. Sérültek a termék egyes részei? Könnyű sérülés esetén komolyan kérdezze meg magától,

hogyan fog-e a termék ennek ellenére hibamentesen és biztonságosan működni.

- **Csak jóváhagyott alkatrészt használjon.**
Karbantartásnál és javításra csupán eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészekért forduljon márka szervizközpontoz.
- **Figyelmeztetés!** Nem ebben a kezelési utasításban ajánlott tartozékok illetve alkatrészek használata személyi sérülés és hibásodás kockázatával jár.
- **Műanyag részeket ne tisztítsa oldószerekkel!**
Oldószerek mint benzin, hígítók, gázolaj vagy hasonló szesz tartalmú anyagok a műanyag részeket megsérthetik, ezeket a részeket ezekkel az anyagokkal ne tisztítsa, esetleg csak szappanos vízzel.
- **Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.**
Más gyártótól származó alkatrészek használata esetén a garancia elveszik és a készülék meghibásodhat. Eredeti pótalkatrészeket a mi szerződéses eladóinknál kaphat.
- **A készüléken ne végezzen változtatásokat.**
A készüléken ne végezzen változtatásokat. Minden javítással forduljon a vevőszervizhez. Nem jóváhagyott változtatás negatívan hathat a készülék teljesítményére, komoly sérüléseket is okozhat amennyiben azt műszaki képzettséggel nem rendelkező személy végzi.
- A biztonsági és védelmi berendezéseket karbantartás és javítás után azonnal helyesen vissza kell szerelni.

Kényszerhelyzet

Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehetőleg gyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget. Óvja a sebesültet további sebesüléssel ellen és nyugtassa meg. **Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivessz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:**

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik. Jelentésük leírását a „Megjelölés” fejezet tartalmazza.

Csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás védi a készüléket a sérüléstől. A csomagolóanyag rendszerint környezetkímélő anyagból készült ezért anyaga újrafelhasználható. A csomagolóanyag újrafelhasználása csökkenti a hulladék megsemmisítésére használt kiadásokat.

A csomagolóanyag része (pl. fólia, sztirol) veszélyes lehet a gyerekekre. **Megfulladás veszélye áll fenn.**

A csomagolóanyaghoz ne jussanak gyerekek, lehetőleg gyorsabban semmisítse meg.

Képzetség

Szakember által végzett aprólékos kioktatáson kívül a készülék kezeléséhez nincs szükség speciális képzettségre

Kiképzés

A készülék használata csupán szakember által végzett megfelelő kioktatást, illetve használati útmutató ismertetését igényli. Speciális oktatás nem szükséges.

Biztonsági utasítások az első üzembeállításához

- Szemvédő védi a szemeket és az arcot nagy repülő tárgyak okozta balesetek ellen.
- Arcvédő védi a szemeket és az arcot baleset ellen. Az arcvédőt a veszély forrás hatásának ideje alatt állandóan viselni kell. Az arcvédő nem véd folyadék fröccsenése, forró tárgyak, elektromos kockázat, infravörös és ibolyántúli sugárzás ellen.
- Fülvédő nagyfrekvenciás zaj ellen nyújt védelmet. Amennyiben maga a készülék vagy része megsérül azonnal hagyja el a munkahelyet.
- A Fülvédőt a nagyfrekvenciás zaj egész időtartama alatt viselni kell. A Fülvédőt helyesen kell hozzáerősíteni a hordozó szerkezethez.

Szerelés, üzemelés (ábra. 2, 3, 4)

Arc & Fülvédőt úgy szerelje fel ahogy az a 2-4. ábrán van ábrázolva.

A GSG 8/15,5 arc & fülvédő megfelel a 89/686/EWG - személyi védőeszközökre vonatkozó irányelv követelményeinek.

Hogy garantálva legyen a védelem a beállító keréken (1/4 ábra) igazítsa az arc & fülvédőt a felhasználó fejének a méreteihez. Nem csúszhat és nem is nyomhat.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A terméket tisztítsa le nedves ronggyal. Azután minden részét hagyja levegőn megszáradni. Amennyiben az arc & fülvédőt alapos tisztítás végett szétbontja alkotórészeire, utána minden részét ismét rendesen szerelje össze.
- A fülvédők fertőtlenítésére használjon tisztító szeszt és utána a fülvédő minden részét nedves ronggyal törölje le.
- A terméket tárolja mindig száraz és pormentes helyen.

Gyengülése hallásvédők

Frekvencia (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mért veszteség (dB)	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Szórása (dB)	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.7
Becsült értékek védelme	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8
H = 34 dB	M = 24 dB		L = 15 dB		SNR = 27 dB		